



KAMELEON
TECHNOLOGY



Kameleon

BULB
SYSTEM



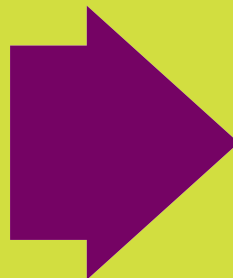
Bulb



K BULB

Lire impérativement
les instructions
avant emploi

Read before use



www.smartandgreen.eu



Français

3

English

8

Español

14

Italiano

20

Português

26

Deutsch

32

РУССКИЙ

38

KAMELEON
TECHNOLOGY



Kameleon

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Utiliser la lampe conformément aux précautions d'utilisation, faute de quoi aucune garantie ne pourra être appliquée. Smart & Green® ne saurait être tenue responsable d'une mauvaise utilisation du produit, du transformateur avec un autre produit qui s'avérerait défectueux, dangereux ou non approprié.

Chargeur

- Ne pas utiliser près d'une source de chaleur et garder à l'abri du feu.
- Tenir éloigné de la portée des enfants.
- Ne pas toucher la base du chargeur ni le chargeur pendant la charge.
- Ne pas tenter d'ouvrir le chargeur, en cas de problème retournez-le à votre revendeur.
- Débrancher le chargeur après recharge de la lampe

- Nettoyer les contacts à l'eau claire et les sécher avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser à l'extérieur et garder à l'abri de l'humidité.

Lampe

- Ne pas exposer la lampe au feu ou à d'autres sources de forte chaleur.
- Ne pas tenter de démonter ni d'ouvrir la lampe sous peine de risque de danger électrique et de perte d'étanchéité ; votre garantie serait automatiquement annulée.
- Ne pas connecter la base de la lampe à un autre appareil.
- Ne pas essayer de la charger avec un autre chargeur que celui fourni dans le pack.
- Bien que très solide, une mauvaise manipulation causer des rayures sur le diffuseur.
- Évitez les séjours prolongés dans l'eau, dans la piscine ou en plein soleil.





CONTRÔLEZ DIRECTEMENT VOS LAMPES SMART&GREEN (BULB) KAMELEON TECHNOLOGIE

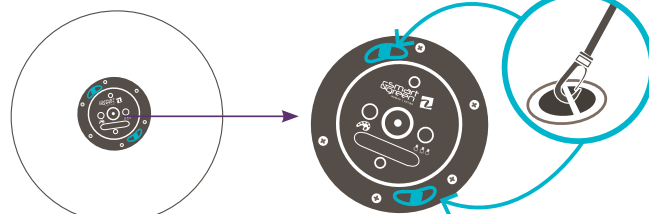
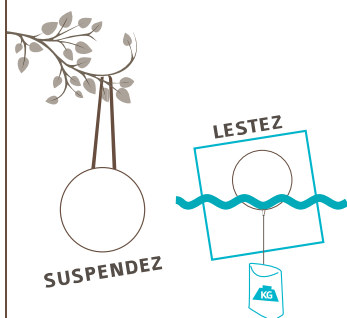
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CONTENU

- Module et chargeur (si inclus) / Diffuseur (si inclus)

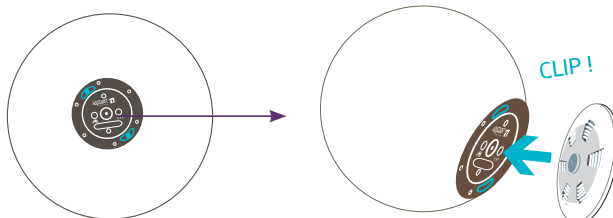
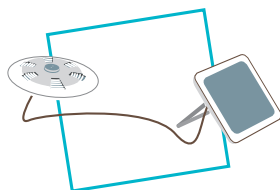
COMPATIBILITÉ DES ACCESSOIRES

STRAP IT !



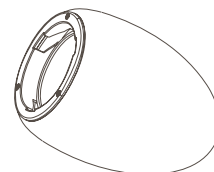
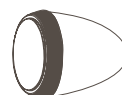
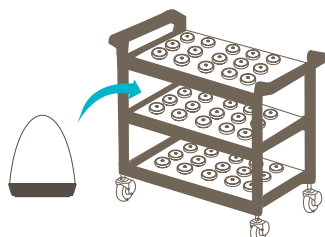
CLIP !

SUNLITE



CLIP !

TROLLEY



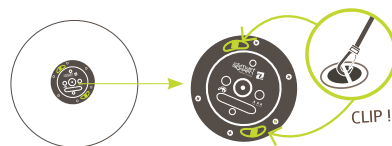
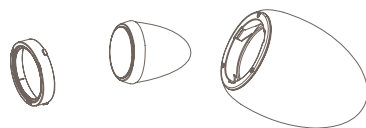
3





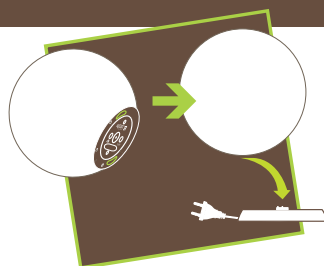
BAGUES DE FIXATION

- Nos luminaires fonctionnent tous avec le même module mais 2 différents systèmes de bases :
- La base «baïonnette» qui peut-être dévissée afin de retirer le module. Ces luminaires sont les plus adaptés pour l'utilisation du trolley.
- La base où le module ne peut être retiré, est étanche afin de permettre la flottaison du luminaire. De plus cette base comprend 2 fentes permettant l'utilisation du strap it afin que le luminaire soit suspendu ou lesté.



RECHARGE DE LA LAMPE

- Branchez le chargeur
- Venez emboîter le chargeur sur le module ou la lampe, les 2 pointes viennent s'insérer dans les 2 trous sous le module prévu à cet effet.
- Chargez complètement la batterie pendant au moins 10h.
- Un témoin de charge rouge apparait dans le module d'éclairage, cela signifie que le module ou la lampe est en charge. La charge est complète lorsque ce témoin est éteint.
- Ne pas laisser le module ou la lampe allumée lors de la charge.
- Le module éteint se décharge complètement au bout de 1 mois. Lors du paramétrage du groupe avec la télécommande la consommation de l'ampoule est accrue.
- Pour désactiver le récepteur de l'ampoule : il faut appuyer 3 fois simultanément sur les 2 boutons dans un espace de 5 secondes. Pour réactiver le récepteur il suffit de rallumer le module.



- AUTONOMIE 8 HEURES

DESCRIPTIF DU K BULB



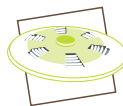
RESPECTUEUX DE
L'ENVIRONNEMENT



ÉTANCHE



INCASSABLE



SANS FIL ET
RECHARGEABLE

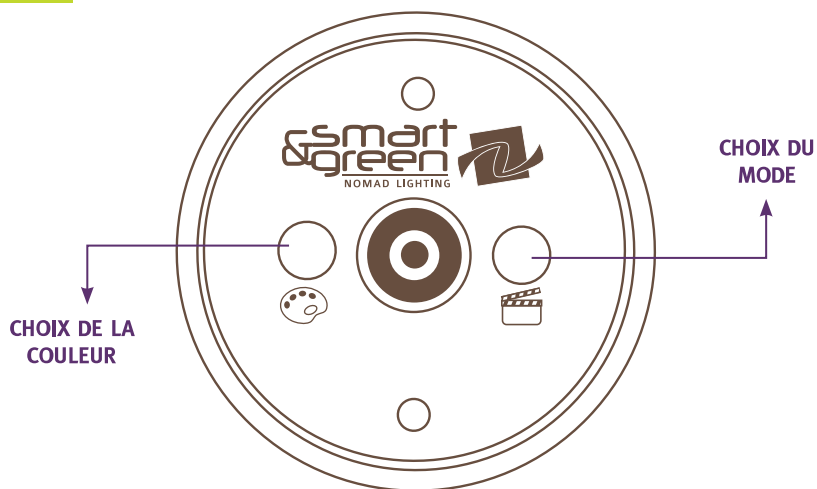


LUMIÈRE BLANCHE
ET MULTICOLORE





K BULB



- 40 LED blanches et couleurs hautes intensités fournissant 160 000 couleurs

- CHARGEUR :
Entrée AC 100-240V 50-60Hz

- Sortie DC 5V 1.2A

- BATTERIE :
Li-Polymère 3,7V 3000 mAh

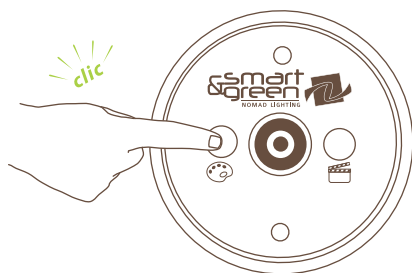
- Diffuseur en plastique,
résistant aux UV et aux chocs

- Ampoule étanche à l'eau
IP68 – 2 mètres

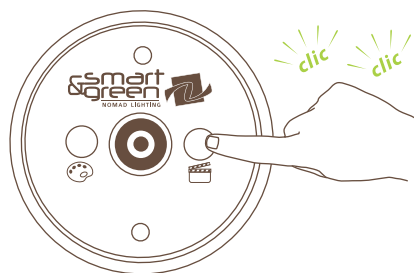
- Température idéale de fonctionnement
de la lampe : de 10°C à 45°C

- Garantie fabricant 1 an

MODE D'EMPLOI



ON : Pressez une fois l'un
des 2 boutons



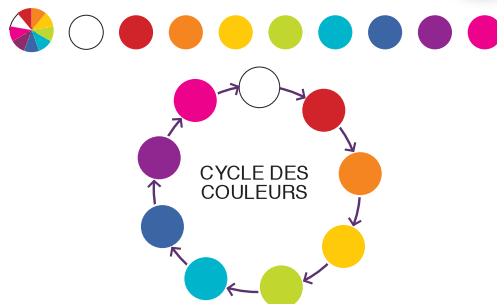
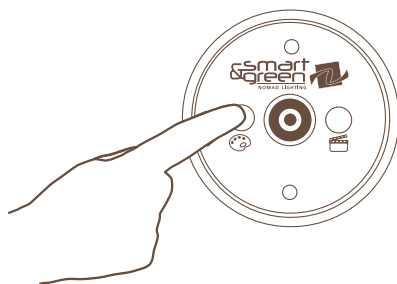
OFF : Pressez rapidement 2 fois
l'un des 2 boutons



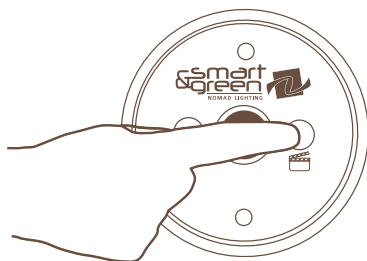


FONCTIONS LUMINEUSES

CONTRÔLE DES COULEURS : 9 couleurs pré-enregistrées



CONTRÔLE DES MODES : 6 modes pré-enregistrés



COULEUR TÉMOIN DU MODE SÉLECTIONNÉ

cette couleur clignote une fois avant que le cycle ne commence

FRESH

Rotation de couleurs froides

FASHION

Rotation de couleurs chaudes

LOUNGE

Rotation couleur par couleur (30sec par couleur)

RAINBOW

Défilement de toutes les couleurs

PASTEL

Rotation de couleurs claires

CANDLE EFFECT

Effet bougie
scintillement des LED

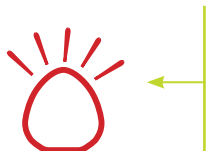




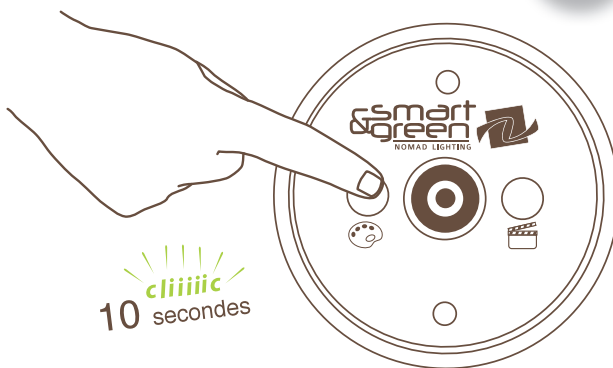
DÉGROUPEUR : briser un lien rouge



Appuyez sur le bouton pendant 10 sec, puis la lumière va s'allumer quelques seconde en **ROUGE** puis s'éteindre.



10 secondes



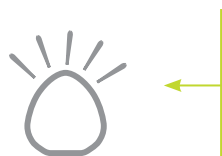
HOLD : Blocage des boutons



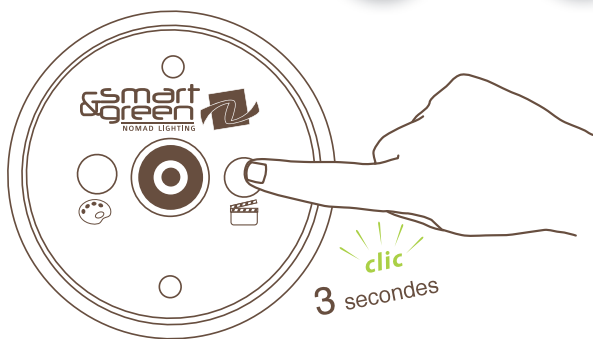
OU



Appuyez sur un des deux boutons pendant 3 sec, puis la lumière va clignoter 3 fois en **BLANC**. Cette action active et désactive la fonction hold.



3 secondes



RESET : Remettre le module à sa configuration initiale

- Il peut arriver que le module ne réponde plus à la télécommande.
- Dans ce cas il suffit d'appuyer simultanément sur les deux boutons.
- Cela éteindra le module.
- Vous pourrez ensuite le rallumer et retrouver un usage normal.
- Si le module appartenait à un groupe, cette opération n'a pas pour effet de le dégroupier.





Kameleon

The components of this luminary cannot be replaced; if any part is damaged, the remote control must be discarded.



Hereby, IPW Europe, declares that this Smart&Green K-Bulb is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

USAGE PRECAUTIONS



Carefully read this guide before using the device and keep it handy for future use.

Use the lamp in conformity with the utilisation precautions; failure to do so will cancel any warranty. Smart&Green disclaims any responsibility for the incorrect use of the product or the transformer with another product which would be defective, dangerous or inappropriate.

Charger

- Do not use it near a heat source or expose it to fire.
- Keep it outside the reach of young children.
- Do not touch the charger or the charger base while charging.
- Do not try to open the charger ; in case of problems, return it to your dealer.
- Disconnect the charger after charging the lamp.
- Clean the contacts with clean water and use a soft dry cloth to dry them.
- Do not use outdoors and keep it in a dry area.

Lamp

- Do not expose the lamp to fire or a hot heat source.
- Do not try to dismount or open the lamp to avoid any risk of electrical shock or altering its waterproofing ; failure to comply would automatically cancel your warranty.
- Do not connect the lamp's base to another device.
- Do not try to charge the lamp with a charger other than the one supplied in your pack.
- Although very solid, bad handling could scratch the diffuser.
- Avoid extended periods in water, the pool or bright sunshine.



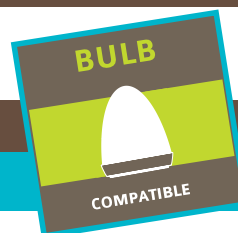
DIRECTLY CHECK YOUR SMART&GREEN (BULB) LAMP

KAMELEON TECHNOLOGY

TECHNICAL DATA

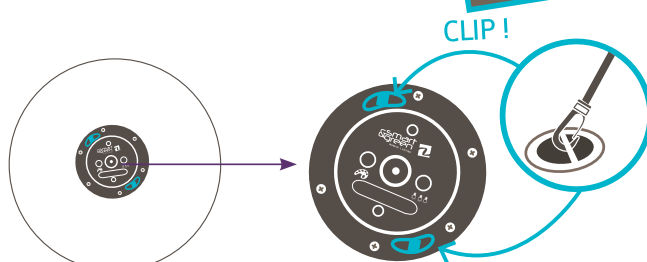
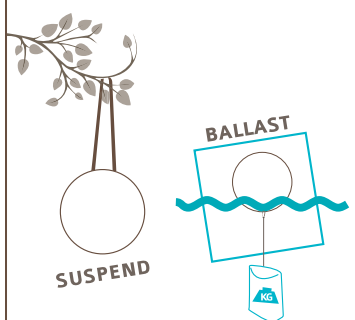
CONTENTS

- Module and charger (if included) / Diffuser (if included)

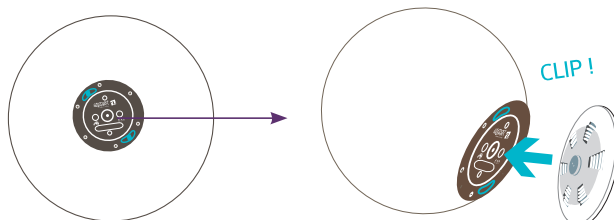
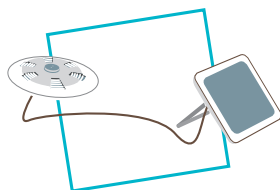


ACCESSORIES COMPATIBILITY

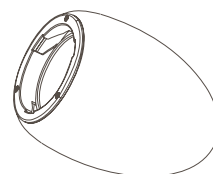
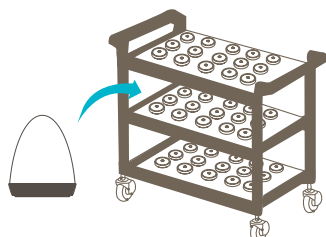
STRAP IT !



SUNLITE



TROLLEY



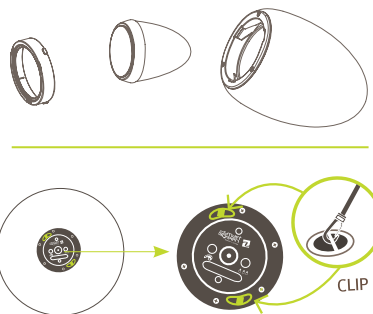
9





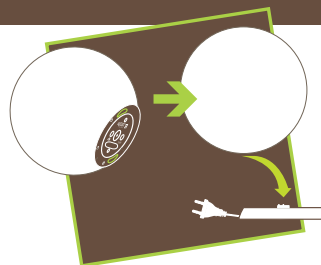
FASTENING RINGS

- All our lamps operate with the same module, but 2 different basic systems are available:
- The "bayonet" base, which can be unscrewed to remove the module. These lamps are the most suitable for trolley usage.
- The "sealed" base, from which the module cannot be removed. This base is sealed so that the lamp can float. In addition, this base has 2 slots, which allow the use of the strap it, so that the lamp may be suspended or ballasted.



LAMP CHARGING

- Connect the charger.
- Fit the charger on the module or the lamp. The 2 tips are inserted in the 2 holes under the module provided for this purpose.
- Fully charge the battery for at least 14 h.
- A red charge indicator appears in the lighting module. This means that the module or lamp is charging. Charging is terminated when this luminous indicator goes off.
- Do not leave the module or the lamp lit while charging.
- The module when off is completely discharged after 1 month. When using the remote control to set the group's parameters, the bulb's consumption increases.
- To disable the bulb receiver, simultaneously press the 2 buttons 3 times for 5 seconds. To re-enable the receiver, simply switch the module on again.



- AUTONOMY 8 HOURS

K BULB SPECIFICATION



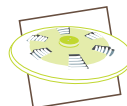
10 RESPECT THE ENVIRONMENT



WATERPROOF



UNBREAKABLE



CORDLESS AND RECHARGEABLE

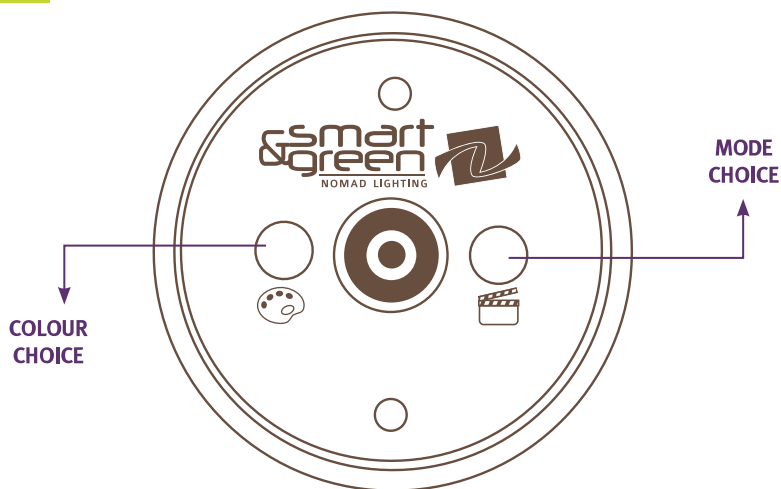


WHITE AND MULTICOLOUR





K BULB



- 40 high intensity white and colour LEDs offering 160 000 colors

• CHARGER:

AC Input 100-240V 50-60Hz
DC Output DC 5V 1.2A

• BATTERY:

Li-Polymère 3,7V 3000 mAh

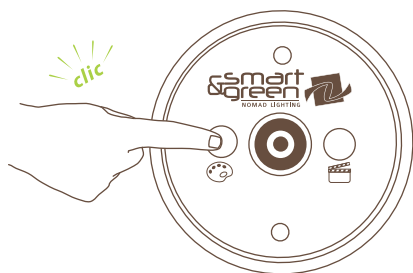
- Diffuser in plastic resistant to UV and shocks.

- Waterproof module:
IP 68 – 2 meters

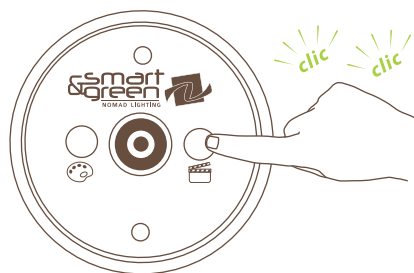
- Lamp's ideal operating temperature range: 10°C to 45°C.

- Manufacturer's warranty: 1 year.

DIRECTIONS FOR USE



ON : Press one of the two buttons once



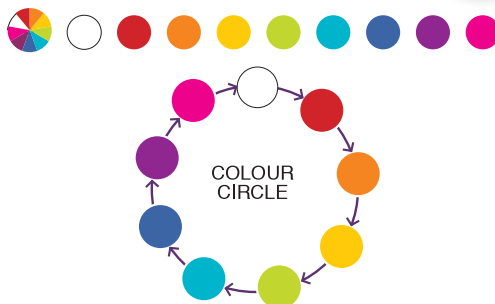
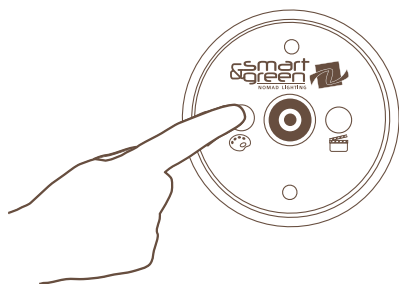
OFF : Rapidly press one of the two buttons twice



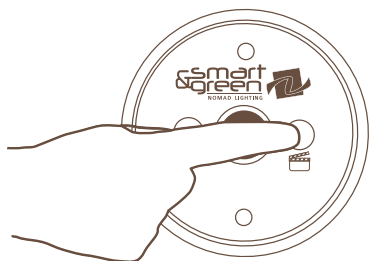


LIGHT FUNCTIONS

COLOUR CONTROL : 9 pre-recorded colours



MODE CONTROL : 6 PRE-RECORDED MODES



LUMINOUS COLOUR INDICATOR OF SELECTED MODE

This colour flashes once before the cycle begins to commence

FRESH

Rotation of cold colours

FASHION

Rotation of warm colours

LOUNGE

Rotation colour by colour
(30 sec per colour)


RAINBOW

Scrolling of all the colours

PASTEL

Rotation of light colours

CANDLE EFFECT

Candle effect
flickering of the LEDs 

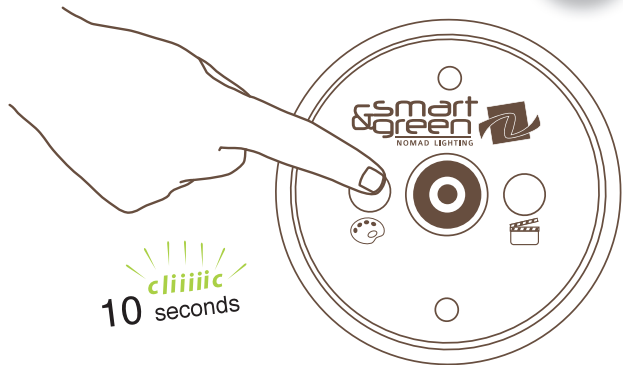
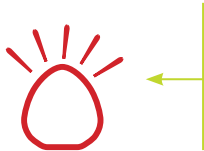




DEGROUP : BREAK A RED LINK



Press the button for 10 sec; the light goes on for a few seconds in **RED** and then goes off.



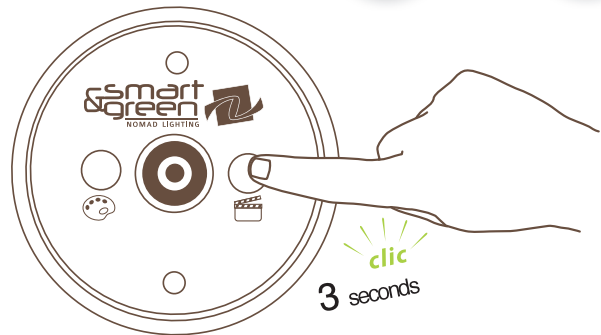
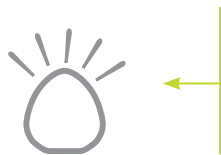
HOLD : LOCK THE BUTTONS



OR



Press one of the two buttons for 3 sec; the light flashes 3 times in **WHITE**. This action enables and disables the Hold function.



RESET : RESET THE MODULE IN ITS INITIAL CONFIGURATION

- It may happen that the module no longer responds to the remote control.
- In this case, simply press simultaneously the two buttons.
- This will switch off the module.
- You may then switch it on again and return to a normal usage.
- If the module belongs to a group, this operation will not degroup it.





Kameleon

Los componentes de este alumbrado no son reemplazables. Si una de sus partes estuviera dañada, el telemando debe ser desechado.



Por medio de la presente IPW Europe declara que el Smart&green K-bulb cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

PRECAUCIONES DE USO



Lea detenidamente este modo de empleo antes de utilizar el aparato y consérvelo para consultarlo posteriormente. Utilice la lámpara conforme a las precauciones de uso, ya que, de no ser así, no podrá aplicarse ninguna garantía. SMART&GREEN no puede ser considerada responsable de una mala utilización del producto o del transformador con otro producto que estuviera defectuoso, fuera peligroso o no fuera apropiado.

Cargador

- No utilizarlo cerca de una fuente de calor y conservarlo protegido del fuego.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No tocar la base del cargador ni este último durante la carga.
- No intentar abrir el cargador. En caso de problemas enviarlo al distribuidor.
- Desconectar el cargador una vez recargada la lámpara.
- Limpiar los contactos con agua clara y secarlos con un paño suave y seco.
- No utilizarlo en el exterior y guardarlo protegido de la humedad.

Lámpara

- No exponer la lámpara al fuego o a otras fuentes de fuerte calor.
- No intentar desmontar ni abrir la lámpara, bajo pena de riesgo de peligro eléctrico y de pérdida de la estanqueidad; su garantía sería anulada automáticamente.
- No conectar la base de la lámpara a otro aparato.
- No intentar recargarla con un cargador que no sea el cargador incluido en el pack.
- Aunque es muy sólido, una manipulación incorrecta puede rayar el difusor.
- Evitar sumergirla durante un tiempo prolongado en el agua, en la piscina o dejarla a pleno sol.



CONTROLE DIRECTAMENTE SUS LÁMPARAS SMART&GREEN (BULB) KAMELEON TECHNOLOGIA

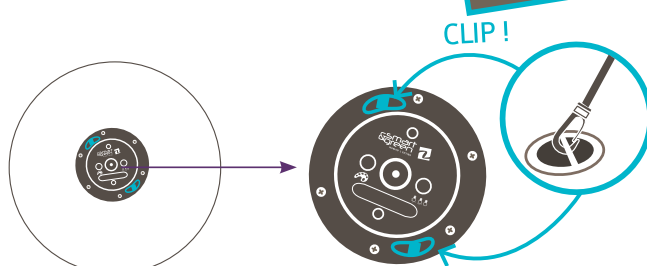
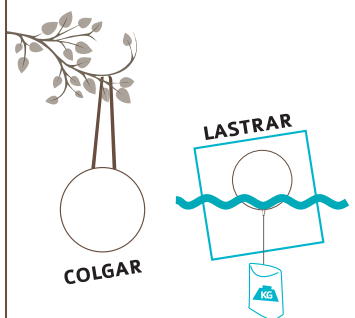
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CONTENIDO

Módulo y cargador (si está incluido) / Difusor (si está incluido)

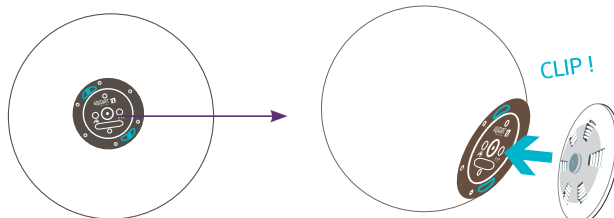
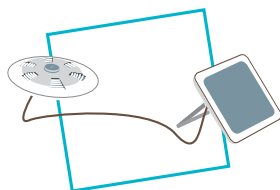
COMPATIBILIDAD DE LOS ACCESORIOS

STRAP IT !



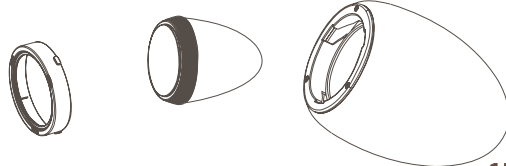
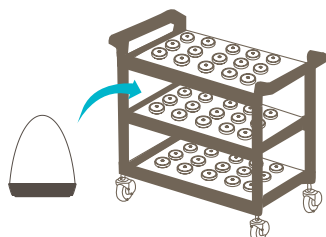
CLIP !

SUNLITE



CLIP !

TROLLEY



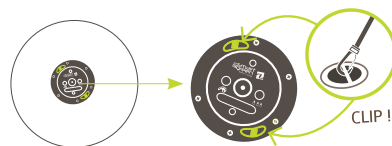
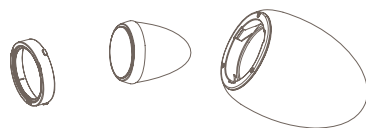
15





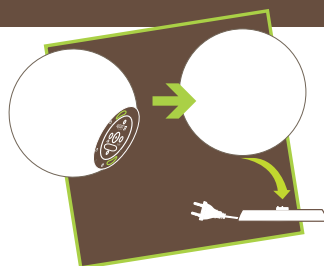
ANILLOS DE FIJACIÓN

- Nuestras lámparas funcionan todas con el mismo módulo, pero con dos sistemas de base diferentes:
- La base «bayoneta», que puede desenroscarse a fin de retirar el módulo. Estas lámparas son las más adecuadas para la utilización del trolley.
- La base estanca, en la que el módulo no puede ser retirado. Esta base es estanca a fin de permitir la flotación de la lámpara. Además, esta base posee dos ranuras que permiten utilizar strap it, a fin de que la lámpara pueda ser colgada o lastrada.



RECARGA DE LA LÁMPARA

- Conectar el cargador
- Encajar el cargador en el módulo o en la lámpara, con las 2 puntas introducidas en los 2 orificios situados bajo el módulo y previstos para este fin.
- Cargar completamente la batería durante al menos 14 h.
- Un testigo de carga rojo aparece en el módulo de iluminación, lo que significa que el módulo o la lámpara está cargándose. La carga estará completa cuando se apague dicho testigo.
- No dejar el módulo o la lámpara encendidos durante la carga.
- El módulo apagado se descarga completamente al cabo de un mes. Durante la configuración del grupo con el telemando, el consumo de la bombilla aumenta.
- Para desactivar el receptor de la bombilla es necesario pulsar 3 veces simultáneamente los dos botones en un espacio de 5 segundos.
- Para reactivar el receptor, basta con encender el módulo.
- **AUTONOMÍA 8 HORAS**



DESCRIPCIÓN DEL BULB



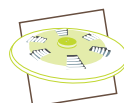
**RESPETUOSO CON
EL MEDIO AMBIENTE**



ESTANCO



IRROMPIBLE



**INALÁMBRICO Y
RECARGABLE**

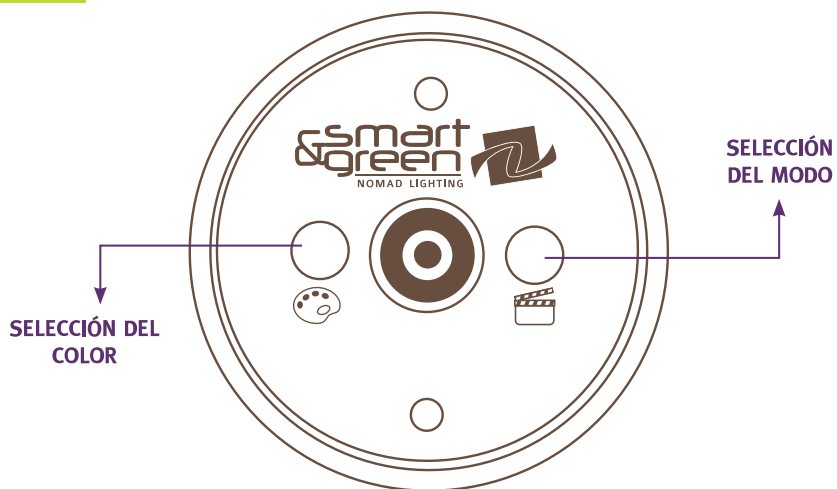


**LUZ BLANCA Y
MULTICOLOR**





K BULB



- 40 LED blancas y colores de alta densidad proporcionan 160.000 colores

• CARGADOR:

Entrada AC 100-240V 50-60Hz

- Salida DC DC 5V 1.2A

• BATERÍA:

Li-Polymère 3,7V 3000 mAh

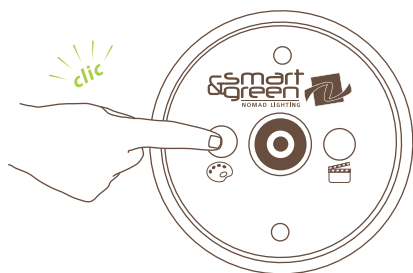
- Difusor de plástico, resistente a los rayos UV y a los golpes

- Bombilla estanca al agua IP68 – 2 metros

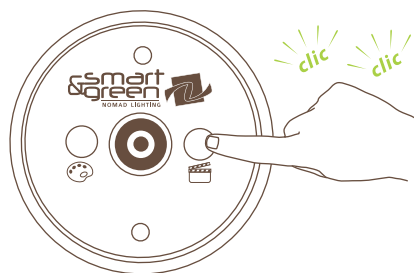
- Temperatura ideal de funcionamiento de la lampara: de 10° C a 45° C

- Garantía del fabricante: 1 año

MODO DE EMPLEO



ON : Pulsar una vez uno de los 2 botones



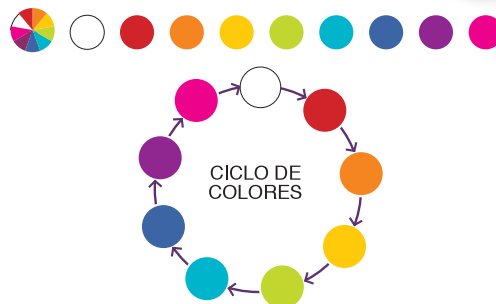
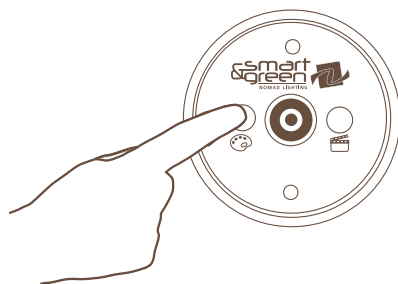
OFF : Pulsar rápidamente dos veces uno de los 2 botones



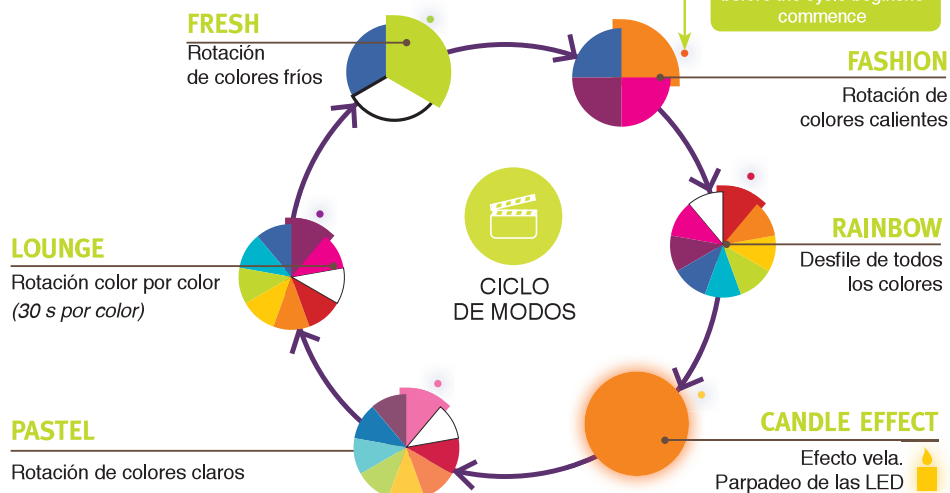
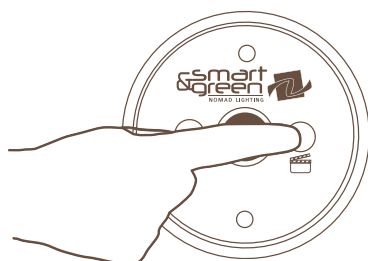


FUNCIONES LUMINOSAS

CONTROL DE LOS COLORES : 9 COLORES PRE-REGISTRADOS



CONTROL DE LOS MODOS : 6 MODOS PRE-REGISTRADOS

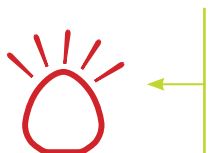




DESAGRUPAR : SUPRIMIR UN VÍNCULO ROJO



Pulsar el botón durante 10 segundos; la luz se encenderá unos segundos en **ROJO** y se apagará.



10 **cliiiic**
segundos



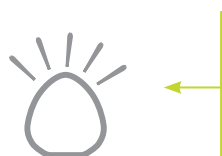
HOLD : BLOQUEO DE LOS BOTONES



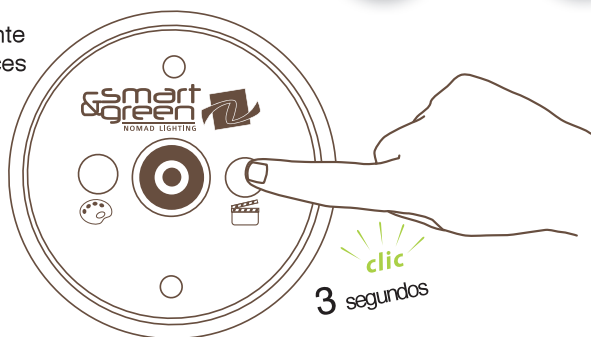
0



Pulsar uno de los dos botones durante 3 segundos; la luz parpadeará 3 veces en **BLANCO**. Esta acción activa y desactiva la función hold.



3 **cliiic**
segundos



RESET : PONER EL MÓDULO A SU CONFIGURACIÓN INICIAL

- Puede ocurrir que el módulo deje de responder al telemando.
- En este caso, basta con pulsar simultáneamente los dos botones.
- Esto apagará el módulo.
- Seguidamente basta con encenderlo de nuevo para restablecer un uso normal.
- Si el módulo pertenece a un grupo, esta operación no tiene como efecto desagruparlo.



19





Kameleon

I componenti di questa luminaria non sono sostituibili: se una sua parte qualsiasi è danneggiata, il telecomando deve essere gettato via.



Con la presente IPW Europe dichiara che questo Smart&Green K-Bulb è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE

PRECAUZIONI D'USO



Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.

Utilizzare la lampada conformemente alle precauzioni di uso, altrimenti nessuna garanzia potrà essere applicata. Smart&Green non potrà essere considerata responsabile di un cattivo uso del prodotto, del trasformatore con un altro prodotto che dovesse rivelarsi difettoso, pericoloso o non appropriato.

ALIMENTATORE DI RICARICA

- Non utilizzare nelle vicinanze di una sorgente di calore e tenere al riparo dal fuoco.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non toccare la base dell'alimentatore di ricarica né l'alimentatore stesso durante la ricarica.
- Non tentare di aprire l'alimentatore; in caso di problemi riportarlo al rivenditore.

- Pulire i contatti con acqua pulita e asciugarli con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare in esterni e tenere al riparo dall'umidità.

LAMPADA

- Non esporre la lampada al fuoco o ad altre sorgenti di forte calore.
- Non tentare di smontare o di aprire la lampada, in quanto vi è pericolo di scossa elettrica e di perdita di impermeabilità; in ogni caso, la garanzia verrebbe automaticamente annullata.
- Non collegare la base della lampada a un altro apparecchio
- Non tentare di ricaricarla con un alimentatore diverso da quello fornito nella confezione.
- Per quanto il diffusore sia molto solido, una cattiva manipolazione potrebbe rigarlo.
- Evitare di tenere a lungo nell'acqua, nella piscina o in pieno sole